

São Tomé & Príncipe

Soutien au Vaccin: Fièvre Jaune

Support for Vaccine: Yellow Fever

Cette Lettre de Décision décrit les Conditions d'un Programme.

This Decision Letter sets out the Programme Terms of a Programme.

1.	Pays:	São Tomé & Príncipe																								
	<i>Country:</i>																									
2.	Numéro d'allocation:	0715-STP-06A-X, 16-STP-06a-X, 17-STP-06a-X, 1820-STP-06a-X																								
	<i>Vaccine grant number:</i>																									
3.	Date de la Lettre de Décision:	30 Septembre 2019																								
	<i>Date of Decision Letter:</i>																									
4.	Date de l'Accord Cadre de Partenariat:	26 Juin 2013																								
	<i>Date of the Partnership Framework Agreement:</i>																									
5.	Titre du programme:	Soutien aux Vaccins Nouveaux (SVN), Fièvre Jaune, Routine																								
	<i>Programme title:</i>	New Vaccine Support (NVS), Fièvre Jaune, Routine																								
6.	Type de vaccin:	Fièvre Jaune																								
	<i>Vaccine type:</i>	Yellow Fever																								
7.	Présentation requise du produit et formulation du vaccin:																									
	YF 5-LYOPHILISE																									
	<i>Requested product presentation and formulation of vaccine:</i>																									
8.	Durée du programme: ¹	2003-2020																								
	<i>Programme duration:</i> ¹																									
9.	Budget du programme (indicatif): ²	(sous réserve des conditions de l'Accord Cadre de Partenariat, si applicable)																								
	<i>Programme budget (indicative):</i> ²	(subject to the terms of the Partnership Framework Agreement, if applicable)																								
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>2003-2019</th> <th>2020</th> <th>2021</th> <th>2022</th> <th>2023</th> <th>2024</th> <th>Total²</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Budget du programme (US\$)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><i>Programme Budget (US\$)</i></td> <td>91,532</td> <td>6,000</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>97,832</td> </tr> </tbody> </table>			2003-2019	2020	2021	2022	2023	2024	Total ²	Budget du programme (US\$)								<i>Programme Budget (US\$)</i>	91,532	6,000	-	-	-	-	97,832
	2003-2019	2020	2021	2022	2023	2024	Total ²																			
Budget du programme (US\$)																										
<i>Programme Budget (US\$)</i>	91,532	6,000	-	-	-	-	97,832																			
10.	Allocation d'introduction du vaccin (en US\$)																									
	<i>Vaccine introduction grant</i>																									
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="3">Approbation</th> </tr> <tr> <th colspan="3"><i>Approval</i></th> </tr> <tr> <th>Année</th> <th>Numéro d'allocation</th> <th>Montant (US\$)</th> </tr> <tr> <th><i>Year</i></th> <th><i>Grant number</i></th> <th><i>Amount (US\$)</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Approbation			<i>Approval</i>			Année	Numéro d'allocation	Montant (US\$)	<i>Year</i>	<i>Grant number</i>	<i>Amount (US\$)</i>												
Approbation																										
<i>Approval</i>																										
Année	Numéro d'allocation	Montant (US\$)																								
<i>Year</i>	<i>Grant number</i>	<i>Amount (US\$)</i>																								

¹ Ceci est la durée entière du programme. *This is the entire duration of the programme.*

² Ceci est le montant total approuvé par Gavi pour la durée entière du programme. *This is the total amount endorsed by Gavi for the entire duration of the programme.*

³ Ceci est le montant approuvé par Gavi. *This is the amount that Gavi has approved.*

2004	n/a	50,000
------	-----	--------

Déboursement	
Disbursement	
Date de déboursement	Montant (US\$)
Disbursement date	Amount (US\$)
19 May, 2003	50,000

11. Allocation pour changement de produit

Product switch grant

Non applicable

Not Applicable

12. Montants annuels indicatifs:³

(sous réserve des conditions de l'Accord Cadre de Partenariat, si applicable)

Indicative annual amounts:³

(subject to the terms of the Partnership Framework Agreement, if applicable)

Type de fournitures qui seront achetées avec les fonds de Gavi <i>Type of supplies to be purchased with Gavi funds</i>	2003-2019	2020	2021
Nombre de doses de vaccins <i>Number of vaccine doses</i>		5,200	-
Montants annuels <i>Annual Amounts (US\$)</i>	91,532	6,000	-

13. Organisme d'achat

UNICEF. Le pays versera chaque année sa quote-part de cofinancement à l'UNICEF.

Procurement agency:

UNICEF. The Country shall release its co-financing payments each year to UNICEF.

14. Auto-provisionnement:

Non applicable

Self-procurement:

15. Obligations de cofinancement

Co-financing obligations:

En vertu de la politique de cofinancement, le pays fait partie du groupe:

Phase de transition accélérée

According to the co-financing policy, the Country falls within the group:

Accelerated transition phase

Le tableau suivant résume le(s) versement(s) de cofinancement et la quantité des fournitures qui seront achetées avec ces fonds chaque année.

The following table summarises the co-financing payment(s) and quantity of supply that will be procured with such funds in the relevant year.

Type de fournitures qui seront achetées chaque année avec les fonds du pays <i>Type of supplies to be purchased with Country funds in each year</i>	2020	2021	2022	2023	2024
Nombre de doses de vaccins <i>Number of vaccine doses</i>	3,700	-	-	-	-
Nombre de seringues autobloquantes <i>Number of AD syringes</i>	3,700	-	-	-	-
Nombre de seringues de reconstitution <i>Number of re-constitution syringes</i>	900	-	-	-	-
Nombre de réceptacles de sécurité <i>Number of safety boxes</i>	75	-	-	-	-
Prix des doses de vaccins (US\$) <i>Value of vaccine doses (US\$)</i>	3,580	-	-	-	-
Versement total du cofinancement (US\$) (incluant les frais de transport) <i>Total co-financing payments (US\$) (including freight)</i>	4,500	-	-	-	-

Afin d'atténuer les risques de rupture de stock en 2020, l'obligation de cofinancement associée à ce programme devrait être remplie au plus tard au mois de juillet 2020.

In order to mitigate risks of stocking out in 2020, co-financing obligation associated with this program should be fulfilled by July 2020.

16. Soutien aux coûts opérationnels des campagnes:

Operational support for campaigns:

Non applicable

Not applicable

17. Exigences supplémentaires en matière de rapports:

Additional Reporting Requirements:

	Dates limites
En vue de la préparation de l'acheminement annuel des vaccins, le pays devra soumettre les informations suivantes chaque année: <i>To prepare for the annual procurement of vaccines, Country shall submit the following information each year:</i>	
Niveaux des stocks y compris du stock tampon avant fin mars; <i>vaccine stock levels including buffer stock, by end of March;</i>	31 mars 2020 31 March 2020

- Nombre d'enfants à vacciner, , taux de perte, tout changement proposé dans la présentation, utilisation, ou concernant les niveaux de co-financement minimum et vaccins reçus. <i>number of children to be vaccinated, wastage rates, any proposed changes in product, presentation or use, or minimum co-financing levels and vaccines received, by mid-May.</i> - Les pays doivent indiquer la date de changement de produit effective dans la première demande de renouvellement suivant la mise en œuvre effective. <i>Countries shall report the actual switch date in the first renewal request following the actual implementation.</i>	15 mai 2020 15 May 2020
Conformément au processus en vigueur de Gavi, le pays devra présenter des rapports de performance programmatique et financière. <i>In accordance with applicable Gavi processes, Country shall report on programmatic and financial performance.</i>	A convenir avec le Secrétariat de Gavi <i>To be agreed with Gavi Secretariat</i>

18. Éclaircissements financiers: le pays devra fournir les éclaircissements suivants à Gavi*:

Financial clarifications: *Country shall provide the following clarifications to Gavi*:*

Non applicable

*Un manquement dans la réponse aux éclaircissements financiers requis peut suspendre la continuité du soutien de Gavi.

* *Failure to provide the financial clarifications requested may result in Gavi withholding further disbursements.*

19. Autres conditions:

Other conditions:

Assurance : Selon les exigences en matière de gestion des subventions de Gavi, le Ministère de la Santé devra assurer tous les biens du programme (y compris les vaccins et fournitures associés, les équipements de chaîne du froid et autres immobilisations (à acheter à travers les agences onusiennes) tant au niveau central que régional. Si possible et à un coût raisonnable, le Ministère de la Santé devra souscrire une assurance tous risques et une assurance de responsabilité civile générale auprès de compagnies d'assurance solides et de bonne réputation en choisissant une couverture correspondant aux polices détenues par des organismes semblables qui réalisent des activités comparables. A défaut, le Ministère de la Santé devra prévoir une ligne budgétaire permettant d'approvisionner le remplacement des vaccins ou actifs endommagés ou disparus.

Insurance: According to Gavi grant management requirements, the Ministry of Health will be responsible for all program assets (including vaccines and related supplies, cold chain equipment and other tangible assets (to be procured through UN agencies) at both central and regional levels. If possible and at reasonable cost, the Ministry of Health will have to take out all-risk insurance and general liability insurance with reputable and strong insurance companies by choosing a cover corresponding to the policies held by similar organizations that carry out comparable activities, otherwise the Ministry of Health will have to provide a budget line to supply the replacement of damaged or missing vaccines or assets.

Signée par

Signed by,

Au nom de Gavi

On behalf of Gavi



Thabani Maphosa

Directeur des Programmes

Managing Director, Country Programmes

30 Septembre 2019